

CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**GIẤY ĐĂNG KÝ
NỘP BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Kính gửi: Sở Công Thương Khánh Hòa



Căn cứ Nghị định số 15/2018/ND-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn Thực phẩm trong đó có hướng dẫn về thủ tục đăng kí bản công bố sản phẩm và Nghị định 115/2018/ND-CP ngày 4/9/2018 về quy định xử phạt hành chính về ATTP.

Nay Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đề nghị được nộp về Sở Công Thương Khánh Hòa bản tự công bố đối với sản phẩm: **TETRAHOP GOLD**. Hồ sơ gồm có:

1. Bản tự công bố sản phẩm số NK19/SMBVCL/2023
2. Phiếu kết quả kiểm nghiệm của sản phẩm
3. Giấy phép kinh doanh của Công ty
4. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATVSTP

Công ty cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với chất lượng sản phẩm do Công ty tự công bố.

Rất mong nhận được sự hỗ trợ!

Khanh Hòa, ngày 15 tháng 11 năm 2023

Giám đốc Nhà máy



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

Handwritten text in a rectangular box, likely a title or header, possibly containing the name of the institution or the subject of the document.



Handwritten text at the bottom left of the page, possibly a signature or a date, written in a cursive or semi-cursive script.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: NK19/SMBVCL/2023

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

1. Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**
 2. Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
 3. Điện thoại: 0258 3745 406 / 3745 408 Fax: 0258 3745 635
 4. E-mail: haismbvl@sanmiguel.com.vn
 5. Mã số doanh nghiệp: 4200239466
 6. Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 05.22/GCNATTP-BCT
- Ngày cấp: 30/09/2022, Nơi cấp: Bộ Công Thương

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **TETRAHOP GOLD**
2. Thành phần: Nước, 9% axit tetrahydro-isoalpa từ chiết xuất carbon dioxide của hoa bia
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 2 năm
4. Quy cách sản phẩm:
Thông số kỹ thuật: Khối lượng: 20 Kg.
Quy cách bao bì: Bao bì có dạng thùng chứa, làm bằng nhựa tổng hợp PE màu trắng.
Đảm bảo sản phẩm không tiếp xúc trực tiếp với môi trường.
Quy cách bao gói: Sản phẩm dạng lỏng, màu vàng. Chứa trong thùng có khối lượng 20kg.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất:
Tên công ty: John I. Haas, Inc.
Địa chỉ: 1600 River Road, Yakima, WA USA 98902, Mỹ
6. Nhập khẩu bởi: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam (Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa)

11/10/2023
11/10/2023

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Tetrahop[®] Gold


A hop product made from a carbon dioxide extract of hops
9% concentration of tetrahydro-isoolpha acids by HPLC

CONTENTS - 20 kg
LOT - Y04721A

Production Date: FEB 2022 / Best if used by: FEB 2024
Store at 15 - 25 °C (59 - 77 °F)


Produced in the USA by John I. Haas, Inc., Yakima, Washington

CAUTION: May cause eye irritation. Flush eye contact with plenty of water; get medical attention.
For further information, refer to Safety Data Sheet for this product



HAAS | **BarthHaas**^{*}

www.barthhaasgroup.com



John I. Haas, Inc.
1600 River Road,
Yakima, WA USA
98902

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

TETRAHOP GOLD do công ty nhập khẩu và sử dụng có hàm lượng kim loại nặng phù hợp với tiêu chuẩn an toàn thực phẩm của công ty chúng tôi.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Khánh Hòa, ngày 15 tháng 1 năm 2023

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải



TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn
Testing Complex: 0 No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 0 CS lot, KI road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam 0 64 Le Hong Phong, Dist. 5, HCMC, Vietnam

KT3-00742BHO3/2

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

12/04/2023
Trang 01/01

- Tên mẫu : TETRAHOP GOLD
- Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.
Mẫu dạng lỏng, đựng trong hũ nhựa.
- Số lượng mẫu : 01
- Ngày nhận mẫu : 31/03/2023
- Thời gian thử nghiệm : 03/04/2023 – 12/04/2023
- Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM
Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Khánh Hòa
- Kết quả thử nghiệm :

Tên chỉ tiêu	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm	Giới hạn phát hiện
7.1. Ngoại quan	Kiểm tra trực quan	Mẫu dạng lỏng, màu vàng, mùi đặc trưng	-
7.2. Hàm lượng chì (Pb), mg/kg	FAO JECFA Monographs 1 Vol 4, 2006 - Metallic Impurities - (ICP-AES)	Không phát hiện	0,40
7.3. Hàm lượng kim loại nặng quy ra chì, mg/kg	JSFA VIII (p. 25, 2009)	Nhỏ hơn 5	-

VĂN PHÒNG CÔNG CHỨNG NGUYỄN CÔNG KHÁNH
CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
Số chứng thực 014880 Quyển số.....-SCT/BS

PHỤ TRÁCH PTN/HOÀ

15-11-2023

TL. GIÁM ĐỐC

PHỤ TRÁCH PHÒNG THỬ NGHIỆM

TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM



Nguyễn Thành Bảo

Phan Thanh Trung

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi thử nghiệm, đây không phải là chứng nhận sản phẩm.
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ dn.cs@quatest3.com.vn và rg.tn@quatest3.com.vn để biết thêm thông tin.
Please contact Quatest 3 at the email addresses dn.cs@quatest3.com.vn and rg.tn@quatest3.com.vn for further information about test report.

1952

VAN PHONG GONG CHUAM MIAI EN GONG HAN
CHUNG THO BAN SAO QUOC VOI AN CHINH
18-11-1952



1952

Tetrahop® Gold

Một sản phẩm hoa bia làm từ chiết xuất carbon dioxide của hoa bia

Hàm lượng axit tetrahydro-isoalpha 9% bằng HPLC

KHỐI LƯỢNG-20 kg

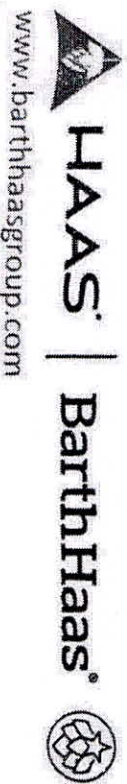
LÔ-Y04721A

Ngày sản xuất: 02/2022 / Hạn sử dụng: 02/2024

Bảo quản ở 15 - 25 °C (59 - 77°F)

Sản xuất tại Mỹ bởi John I. Haas, Inc., Yakima, Washington

LƯU Ý: Có thể gây kích ứng mắt. Rửa mắt bằng nhiều nước nếu tiếp xúc vào mắt; Gặp bác sĩ
đề biết thêm thông tin, hãy tham khảo Bảng dữ liệu an toàn cho sản phẩm này.



John I. Haas, Inc.
1600 River Road,
Yakima, WA USA
98902





CÔNG TY TNHH TƯ VẤN VÀ DỊCH THUẬT SUNDAY

ĐỊA CHỈ: 35/2 MAI AN TIÊM, P. VINH PHƯỚC, TP. NHÀ TRANG, T. KHÁNH HÒA

VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN: 43/4 QUANG TRUNG, P. LỘC THỌ, TP. NHÀ TRANG, T. KHÁNH HÒA

DIỆN THOẠI: 0898 37 39 79

Email: dichthuatSunday@gmail.com

Website: dichthuatkhanhoa.vn

Tôi, Trần Thục Uyên CMND số 225535647 cấp ngày 01/06/2010 tại Công an Khánh Hòa cam đoan đã dịch chính xác nội dung văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày: 12-04-2023

Người dịch

TRẦN THỤC UYÊN

Tôi, Giám đốc công ty, xác nhận: Bà Trần Thục Uyên là người đã ký vào bản dịch này.

Ngày: 12-04-2023

P. GIÁM ĐỐC



Dương Thị Thùy Trang



300-40-11

300-40-11

300-40-11

300-40-11

Tetrahop® Gold

A hop product made from a carbon dioxide extract of hops
9% concentration of tetrahydro-isoalpha acids by HPLC

CONTENTS - 20 kg

EOT - Y04721A

Production Date: FEB 2022 / Best if used by: FEB 2024

Store at 15 - 25 °C (59 - 77 °F)

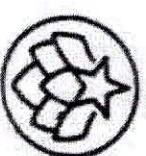
Produced in the USA by John I. Haas, Inc., Yakima, Washington

CAUTION: May cause eye irritation. Flush eye contact with plenty of water; get medical attention.
For further information, refer to Safety Data Sheet for this product.



HAAS

BarthHaas®



John I. Haas, Inc.
1600 River Road,
Yakima, WA USA
98902

www.barthhaasgroup.com

1911

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 4200239466

Đăng ký lần đầu: ngày 12 tháng 11 năm 1994

Đăng ký thay đổi lần thứ: 3, ngày 10 tháng 03 năm 2022

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: SAN MIGUEL BREWERY VIETNAM
COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt:

2. Địa chỉ trụ sở chính

Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 0583 745 407

Fax: 0583 745 635

Email:

Website:

3. Vốn điều lệ

1.263.489.046.000 đồng

*Bằng chữ: Một nghìn hai trăm sáu mươi ba tỷ bốn trăm tám mươi chín triệu không
trăm bốn mươi sáu nghìn đồng*

Tương đương: 68.920.856,000 USD

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	CÔNG TY DRAGON ISLAND INVESTMENTS LIMITED		Vistra Corporate Services Centre, Wickhams Cay II, Road Town, Tortola, VG1110, British Virgin Islands	689.265.919.750	53,570	164389	

2	CÔNG TY SAN MIGUEL (VIETNAM) LIMITED		Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda	574.223.126.25 0	46,430	EC 15608	
---	--------------------------------------------------	--	--------------------------------------------------------------------	---------------------	--------	----------	--

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: GEORGE STANLEY SOTTO MALVAR Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Tổng giám đốc*

Sinh ngày: *29/06/1962* Dân tộc: Quốc tịch: *Philippines*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *P8523310A*

Ngày cấp: *29/08/2018* Nơi cấp: *Đại sứ quán Philippines tại Hà Nội*

Địa chỉ thường trú: *9A Tongonan, Napocor Village, Tandang Sora, Quezon City, Philippines*

Địa chỉ liên lạc: *307/29 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Căn hộ Jasmine Court, Phường 1, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

* Họ và tên: RICARDO STA. CRUZ PULIDO, JR. Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Giám đốc tài chính*

Sinh ngày: *28/07/1967* Dân tộc: Quốc tịch: *Philippines*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *P5086876B*

Ngày cấp: *10/03/2020* Nơi cấp: *Đại sứ quán Philippines tại Hà Nội*

Địa chỉ thường trú: *7 Granada Street, Village East, Executive Homes, Cainta, Rizal, Philippines*

Địa chỉ liên lạc: *307/29 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Căn hộ Jasmine Court, Phường 1, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

TRƯỞNG PHÒNG



Kiều Lâm

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN
CƠ SỞ ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM**

BỘ CÔNG THƯƠNG
Chứng nhận

Cơ sở: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam
Loại hình sản xuất: Bia chai, Bia lon, Bia hơi
Chủ cơ sở: Ông Nguyễn Phan Anh Hải - Giám đốc nhà máy
Địa chỉ sản xuất: Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh,
Tỉnh Khánh Hòa
Điện thoại: 0258 3745 406 – Fax: 0258 3745 635

ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM THEO QUY ĐỊNH

Hà Nội, ngày 30 tháng 9 năm 2023

TU. BỘ TRƯỞNG

VỤ TRƯỞNG

VỤ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

Số cấp: 05.22/GCNATTP-BCT

Giấy chứng nhận có hiệu lực

đến ngày 30/9/2025.



Trần Việt Hòa

GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải

2000 1000 1000

1000 1000 1000
1000 1000 1000